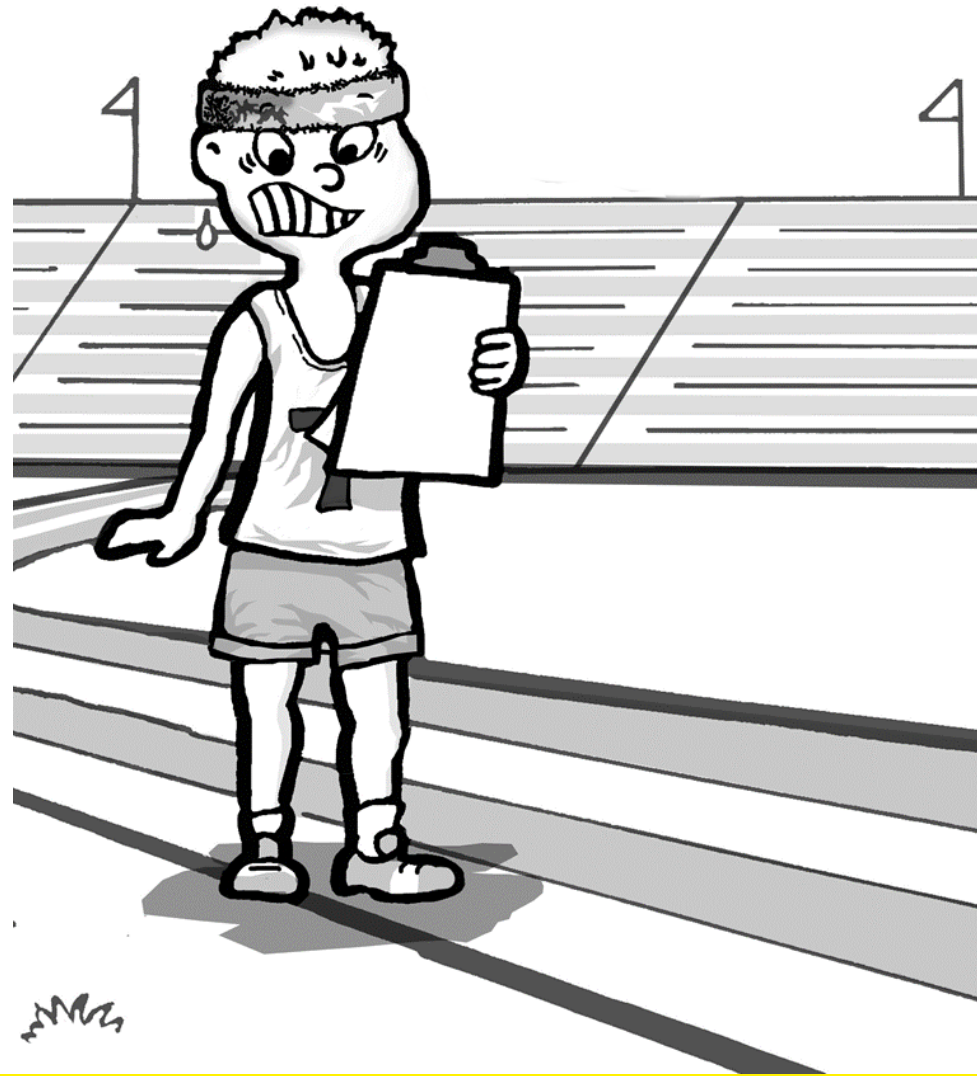


Realities of Life

***Las realidades
de la vida***



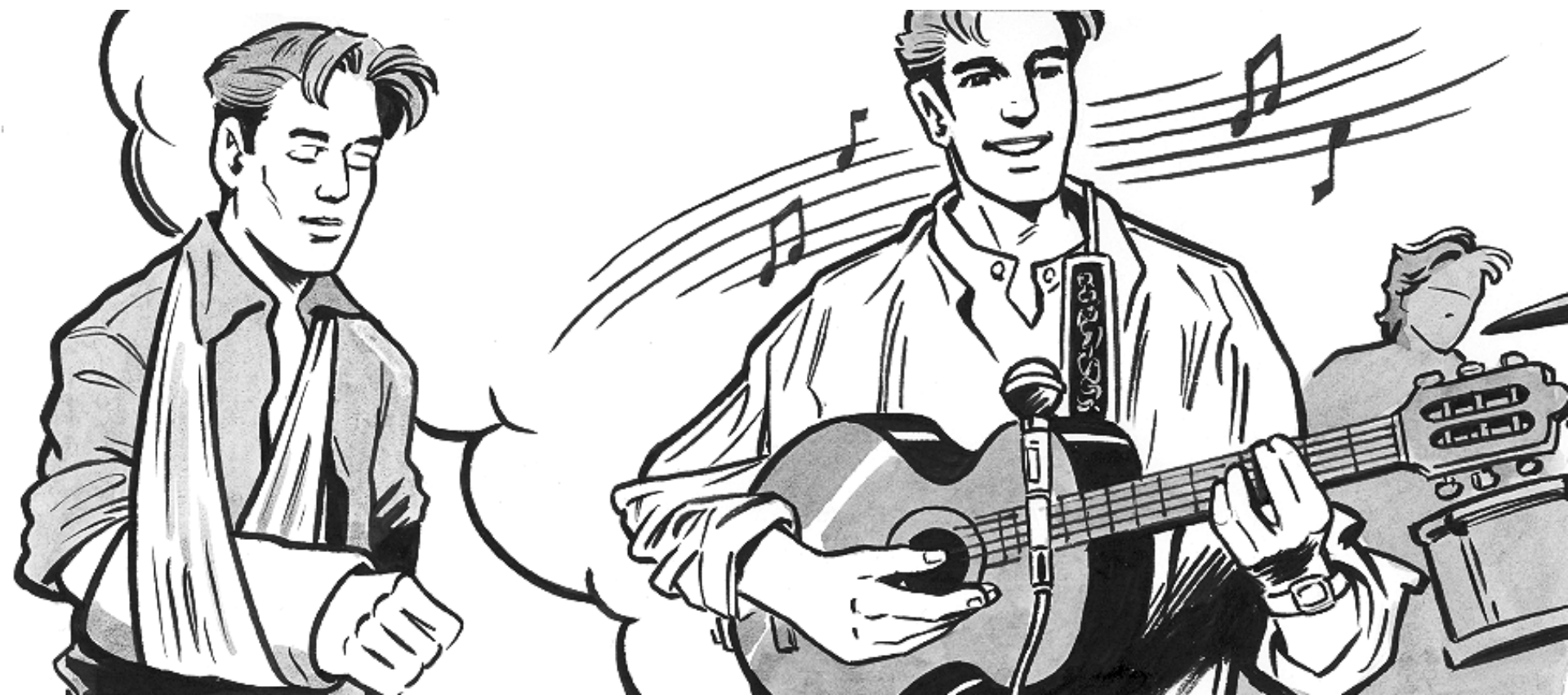


As believers, we can sometimes have unrealistic expectations about our lives. When things aren't going smoothly, there's a tendency to beat ourselves up about it, or feel that God isn't answering our prayers because He doesn't care enough or because we're doing something wrong.

A veces los creyentes tenemos expectativas poco realistas sobre nuestra vida. Cuando las cosas no van sobre ruedas tenemos tendencia a autoflagelarnos o a pensar que Dios no responde a nuestras oraciones porque le interesamos poco o porque estamos haciendo algo mal.

But there's a different approach we can take—one of reminding ourselves that very often, the battles and struggles we go through are par for the course. The difficulty and the hardship and the fight are all part of our learning, training, growth, and gaining endurance, compassion, maturity, and faith.

Hay, sin embargo, otra actitud que podemos asumir, y es recordar que muchas veces las batallas y dificultades por las que pasamos son esperables, cosas de la vida. Las dificultades, penalidades y batallas son parte de nuestro aprendizaje, preparación y crecimiento, y acrecientan nuestra resistencia, compasión, madurez y fe.





Many things in life are a struggle, but we can be strengthened through the struggles if we approach them with faith and a positive attitude. If we focus on gaining God's perspective on our situation and believing His promises, He is always there to help us through. As we look to Him, He'll give us the reassurance that the battles of life are worth fighting and He will strengthen us through them.

Muchas cosas en la vida son cuesta arriba, pero podemos salir fortalecidos si las encaramos con fe y una actitud positiva. Cuando nos concentramos en adquirir la perspectiva del Señor sobre nuestra situación y dar crédito en Sus promesas, Él siempre está a nuestra disposición para ayudarnos a salir adelante. Si ponemos los ojos en Él nos inspirará la confianza de que vale la pena librar las batallas de la vida y nos fortalecerá por medio de ellas.



www.freekidstories.org

Art © TFI. Text courtesy of Activated magazine. Used by permission.

When you're going through a difficult time, it takes a lot of faith to hold up your victory flag in the face of the challenges and declare, "I have victory by faith!" (1 John 5:4) But no matter how you feel, God's wonderful Word and His truth are strong and powerful enough to get you on the road to victory again, if you don't give up, if you just hold on, believe, and trust God to fulfill His Word. Eventually you will receive the reward of your faith.

Quando pasas por un momento difícil se requiere mucha fe para sostener en alto tu bandera de victoria ante los desafíos que se te presentan y declarar: «¡Tengo la victoria por fe!» (1 Juan 5:4) No obstante, al margen de cómo te sientas, la maravillosa Palabra de Dios y Su verdad tienen la fuerza y el poder para encaminarte nuevamente hacia la victoria, siempre y cuando no desistas y aguantes, creas y confíes en que Dios cumplirá Su Palabra. A la postre se te premiará por tu fe.